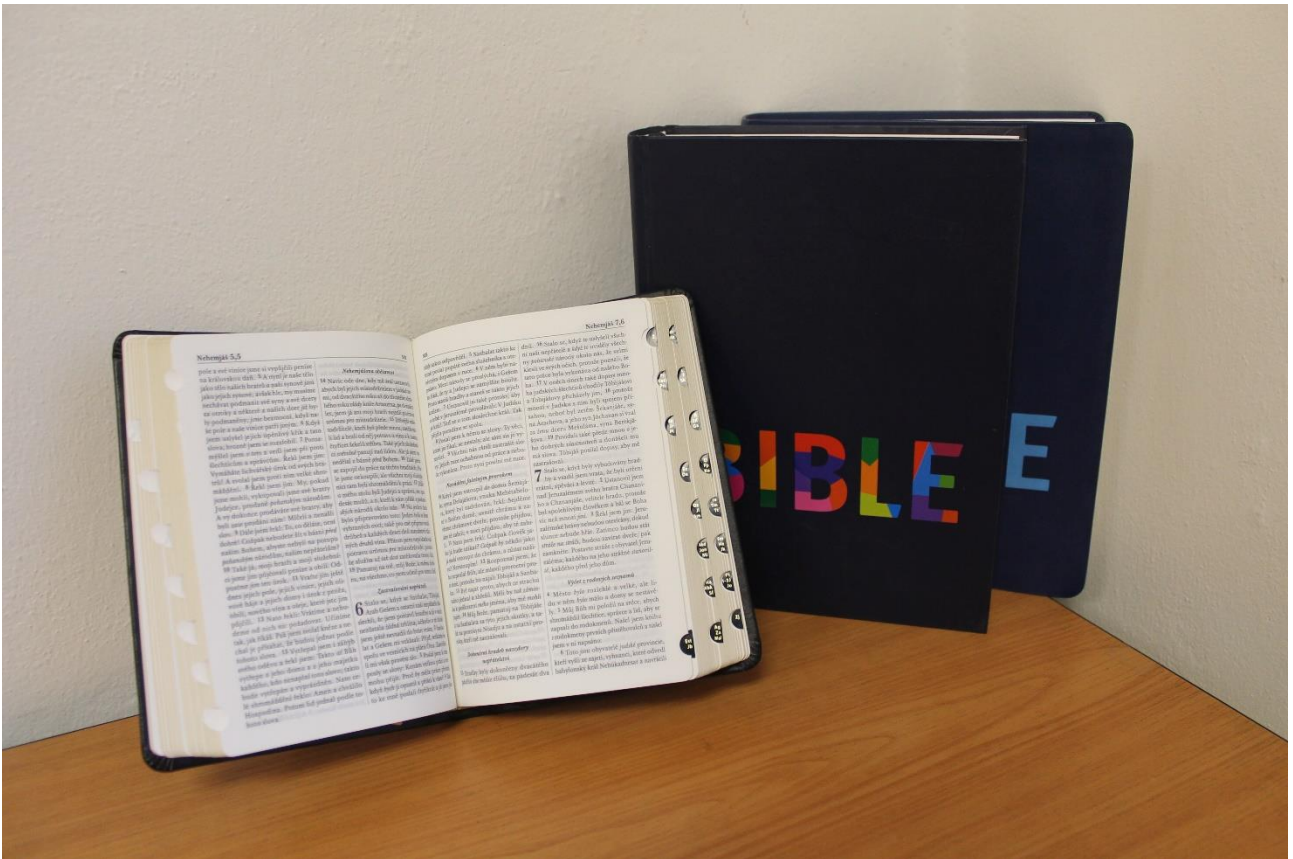




ČESKÝ STUDIJNÍ PŘEKLAD

NADAČNÍ FOND PŘEKladu BIBLE

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2023



ÚVOD

Vážení přátelé,

děkujeme, že jste v roce 2023 podpořili dílo Českého studijního překladu Bible. I v tomto roce jsme se snažili, aby náš text přinesl maximální užitek všem, kdo chtějí vážně studovat Písmo. Pokračovali jsme proto v jeho průběžných korekturách a přípravě kompletní revidované verze. Pokračovali jsme také v propagaci našeho překladu a v jeho exportu do různých elektronických studijních programů.

Michal Klesnil, ředitel fondu

HLAVNÍ ÚDAJE ROKU 2023

Nadační fond překladu Bible byl založen v roce 1999 Křesťanskou misijní společností. Jeho účelem je koordinovat a financovat dílo Českého studijního překladu Bible. Tato činnost byla hlavní náplní práce fondu i v r. 2023.

Správní radu Nadačního fondu překladu Bible v roce 2023 tvořili Pavel Louthan (předseda), Jaromír Hrad a Jiří Zlonický (v průběhu roku byl vystřídán Ondřejem Pumrem). Ředitelem fondu byl Michal Klesnil.

Příjemci nadačních příspěvků z majetku fondu byli překladatelé Antonín Zelina a Michal Krchňák, a dále Michal Klesnil za korektury textu.

POSTUP A VÝSLEDKY PRÁCE

Hlavní práce v roce 2023 se soustřeďovaly na revize a úpravy textu a na přípravu nového kompletního revidovaného vydání ČSP. Antonín Zelina pracoval také na zdokonalení překladatelského programu BTr.

PRÁCE PŘEKLADATELŮ V ROCE 2023

Antonín Zelina - softwarová podpora, korektury a revize textu, úpravy překladatelského softwaru BTr a export textu ČSP do jeho prostředí.

Michal Krchňák – korektury a revize textu.

HOSPODÁŘSKÁ ZPRÁVA K 31.12.2023

Naši činnost v roce 2023 finančně podpořilo dohromady 37 různých jednotlivců, sborů a organizací.

Darem vyšším než 10.000 Kč přispěli:

Daniel Frantík

Pavel Hruša

Miloslav Jokl

Ondřej Kameník

Michal Rovnaník

Sbor Křesťanské společenství Kutná Hora

Vladimír Solnický

ROZVAHA ZA ROK 2023:

Rozvaha analyticky

Strana 1

Nadační fond překladu Bible

IČ: 26140306

Rok: 2023

Dne: 05.04.2024

Tisk vybraných záznamů

Číslo účtu	Název účtu	Počáteční stav	Obraty za období MD	Obraty za období D	Obraty rozdíl	Koncový stav
Aktiva						
211001	Pokladna CZ	2 844,00	2 000,00	2 000,00	0,00	2 844,00
21x	Peněžní prostředky v pokladně	2 844,00	2 000,00	2 000,00	0,00	2 844,00
221001	Banka - BÚ	9 592,64	172 000,00	166 613,96	5 386,04	14 978,68
221002	Banka - SÚ	333 435,55	187 334,33	170 000,00	17 334,33	350 769,88
22x	Peněžní prostředky na účtech	343 028,19	359 334,33	336 613,96	22 720,37	365 748,56
261000	Peníze na cestě	0,00	172 000,00	172 000,00	0,00	0,00
26x	Převody mezi finančními účty	0,00	172 000,00	172 000,00	0,00	0,00
2xx		345 872,19	533 334,33	510 613,96	22 720,37	368 592,56
395000	Vnitřní zúčtování	0,00	37 855,60	37 855,60	0,00	0,00
39x	Opravná položka k zúčtovacím vzta	0,00	37 855,60	37 855,60	0,00	0,00
3xx		0,00	37 855,60	37 855,60	0,00	0,00
Aktiva celkem		345 872,19	571 189,93	548 469,56	22 720,37	368 592,56
Pasiva						
321000	Dodavatelé	11 300,00	117 333,96	118 733,96	1 400,00	12 700,00
32x	Závazky	11 300,00	117 333,96	118 733,96	1 400,00	12 700,00
3xx		11 300,00	117 333,96	118 733,96	1 400,00	12 700,00
901000	Vlastní jmění	1 239,30	0,00	0,00	0,00	1 239,30
90x	Vlastní jmění	1 239,30	0,00	0,00	0,00	1 239,30
911010	Fond - správa fondu	15 692,84	0,00	-16 145,47	-16 145,47	-452,63
911066	Fond - překlad Bible	295 963,12	0,00	37 822,40	37 822,40	333 785,52
91x	Fondy	311 655,96	0,00	21 676,93	21 676,93	333 332,89
931000	Výsledek hospodaření ve schvalov	21 676,93	21 676,93	0,00	-21 676,93	0,00
93x	Výsledek hospodaření	21 676,93	21 676,93	0,00	-21 676,93	0,00
9xx		334 572,19	21 676,93	21 676,93	0,00	334 572,19
Pasiva celkem		345 872,19	139 010,89	140 410,89	1 400,00	347 272,19
Hospodářský zisk za období					21 320,37	
Hospodářský zisk celkem						21 320,37

Tisk vybraných záznamů: Datum >= 01.01.2023, Datum <= 31.12.2023

VÝSLEDOVKA ZA ROK 2023:

Výsledovka analytický

Strana 1

Nadační fond překladu Bible

IČ: 26140306

Rok: 2023

Dne: 05.04.2024

Tisk vybraných záznamů

Číslo účtu	Název účtu	Počáteční stav	Obraty za období MD	Obraty za období D	Obraty rozdil	Koncový stav
Náklady						
518001	Služby - ostatní	0,00	333,96	0,00	333,96	333,96
518002	Služby - nájem	0,00	19 200,00	0,00	19 200,00	19 200,00
518005	Služby - propagace, reklama, inze	0,00	1 400,00	0,00	1 400,00	1 400,00
518006	Služby - účetní	0,00	14 400,00	0,00	14 400,00	14 400,00
518007	Služby - poradenství	0,00	18 000,00	0,00	18 000,00	18 000,00
518008	Služby - překlady a korektury	0,00	65 400,00	0,00	65 400,00	65 400,00
51x	Služby	0,00	118 733,96	0,00	118 733,96	118 733,96
582001	Poskytnuté příspěvky fyz. osobám	0,00	49 280,00	0,00	49 280,00	49 280,00
58x	Poskytnuté příspěvky	0,00	49 280,00	0,00	49 280,00	49 280,00
Náklady celkem		0,00	168 013,96	0,00	168 013,96	168 013,96
Výnosy						
604001	Prodej zboží - el.verze ČSP	0,00	330,00	1 980,00	1 650,00	1 650,00
60x	Tržby za vlastní výkony a za zboží	0,00	330,00	1 980,00	1 650,00	1 650,00
644000	Výnosové úroky	0,00	0,00	56,33	56,33	56,33
64x	Ostatní výnosy	0,00	0,00	56,33	56,33	56,33
682001	Přijaté dary od fyz. osob	0,00	35 125,60	210 753,60	175 628,00	175 628,00
682002	Přijaté dary od práv. osob	0,00	2 400,00	14 400,00	12 000,00	12 000,00
68x	Přijaté příspěvky	0,00	37 525,60	225 153,60	187 628,00	187 628,00
Výnosy celkem		0,00	37 855,60	227 189,93	189 334,33	189 334,33
Hospodářský zisk za období					21 320,37	
Hospodářský zisk celkem						21 320,37

Tisk vybraných záznamů: Datum >= 01.01.2023, Datum <= 31.12.2023

Zpráva revizora Nadačního fondu překladu Bible za rok 2023

Revize proběhla 6. 5. 2024 za přítomnosti účetní Nadačního fondu překladu Bible Jiřiny Homolkové.

Byly předloženy tyto doklady:
Rozvaha a výsledovka k 31. 12. 2023
Výpisy z ČSOB k bankovním účtům
Pokladní doklady
Přijaté faktury
Interní doklady

Byly zkontrolovány konečné zůstatky bankovních účtů k 31. 12. 2023.

Namátkově byly zkontrolovány účetní doklady a jejich zaúčtování.


Byly zkontrolovány pokladní doklady a inventura k 31. 12. 2023.

Výše nákladů režijního střediska v roce 2023 činila 53 333,96 Kč, což je 28,42 % z hodnoty ročně poskytnutých nadačních příspěvků (odměna za práce na překladech a korekturách) ve výši 187 628,- Kč, takže byl dodržen limit 60 % stanovený statutem fondu.

Konečný hospodářský výsledek tvoří zisk ve výši 21 320,37 Kč (výnosy 189 334,33 Kč, náklady 168 013,96 Kč).

V účetnictví za rok 2023 nebyly nalezeny žádné nedostatky, příspěvky byly poskytovány v souladu s cílem fondu.

V Praze 6. 5. 2024


Jan Semilský
revizor fondu